



Голос Громади

83–87 Suspension St, Ardeer
Phone: (mob) 0419–683–470

ГРУДЕНЬ 2020

website: www.ukraine.org.au
email: hromada@ukraine.org.au

Дорогі члени громади,

Даємо до відома, що через корону вірус наше громадське життя цього року тимчасово припинилося. Не тільки наші імпрези, але ми також не мали змогу відбути наші річні Загальні Збори, як пропонує наша конституція. Управа звернулася до державної установи, котра дала дозвіл на продовження. Отже, управа призначила дату на Загальні Збори на 28/2/2021, а тоді знову будемо мати у місяці серпні, так як що року.

Пригадуємо також, що членські вкладки 2020/2021 будемо збирати під час Загальних Зборів у лютому, а тоді знову у серпні за 2021/2022 рік.

Рік 2020

Рік 2020 був не передбачений для нас усіх. Наше родинне та громадське життя раптом припинилося. Свобода сходитися і бути разом не існувала і десять місяців ми просиділи у хатах. На жаль вірус приніс не лише хворобу, але забрав наших близьких.

Наші втрати

Управа висловлює глибоке співчуття родинам, які рідні відійшли у вічність протягом цього року:

+ сл. пам. Микола Поварчук – бувший голова громади
+ сл. пам. Оля Косило
+ сл. пам. Іван Солочинський
+ сл. пам. Денні Іванович
+ сл. пам. Іван Козодій

Маланка 2021

Наша традиційна Маланка 2021 також не відбудеться через обмеження присутності у народній домі. Для управи це не легке рішення, але ми мусимо дотримуватися державних законів.

Винайм народного дому.

Вже до нас звертаються коли ми знову будемо винаймати нашу домівку. Управа буде звертатися до державного проводу, щоб дізнатися наші обов'язки до винайму і аж будемо мати точні дані, тоді знову зможемо винаймати нашу залю. Цього року наша каса потерпіла, бо не було ніякого приходу, а рахунки за дім потрібно було платити.

Різдвяний Привіт

Прийміть щирі вітання з Різвом Христовим та Новим 2021 Роком. Бажаємо Вам здоров'я, миру та любови.

Dear members,

Due to Covid-19 our community life was brought to a temporary halt. Not only we had no performances, but we were unable to convene our yearly AGM as stipulated in our Constitution. However, the committee was able to obtain an extension, so the date for our AGM is now 28/2/2021 and then we will have our regular AGM in August. Also, our membership fees will be collected in February 2021 and again in August 2021.

Year 2020

2020 was an unprecedented year. Our family and community life was halted. Our freedom to

get together was put to a test and we had to endure over ten months of quarantine.

Our Losses

The committee extends deepest condolences to the families, who lost their loved ones during this year:

+ Nicholas Powarchuk
(Our past President)
+ Olga Kosylo
+ John Soloczynskyj
+ Danny Jovanovic
+ Iwan Kosodij

Malanka 2021

Our traditional Malanka has also been cancelled due to crowd attendances in the hall.

Hall Hire

The committee has had enquiries regarding the hire of our hall. We are looking into the regulations and when all information is available we will recommence hiring the hall. Unfortunately this year our finances have been depleted as we

had no incoming income but accounts still had to be paid.

Christmas Greetings

The committee extends their warm wishes to all our members and their families and we wish you all a Merry Christmas and a Healthy and Happy New 2021 Year

Michael Dykun
President

